

भारत सरकार/GOVERNMENT OF INDIA
अंतरिक्ष विभाग/DEPARTMENT OF SPACE
विक्रम साराभाई अंतरिक्ष केंद्र/VIKRAM SARABHAI SPACE CENTRE
निर्माण एवं अनुरक्षण ग्रुप/CONSTRUCTION AND MAINTENANCE GROUP
निर्माण एवं अनुरक्षण प्रभाग-संविदाएं/CONSTRUCTION AND MAINTENANCE DIVISION-CONTRACTS
तिरुवनंतपुरम/THIRUVANANTHAPURAM – 22/ (फोननं./Ph. No.0471 – 2565669 / 2564622/2565117).

ई-निविदा आमंत्रित करते हुए सूचना / NOTICE INVITING E-TENDER

दिनांक/Dt: 06.09.2024

भारत के राष्ट्रपति की ओर से निम्नलिखित कार्यों के लिए ई-टेंडरिंग द्वारा ऑनलाइन मद-दर निविदाएं आमंत्रित की जाती हैं।
On behalf of the President of India, online item-rate tenders are invited through e-tendering for the following works.

क्र.स Sl.No	विवरण/Description	ब्यौरे/Details		
		(1)		
1.	कार्य का शीर्षक/Title of work	कैनाल गेट, टर्ल्स, वीएसएससी की खराब फौवारा संरचना की मरम्मत करना Repairing damaged fountain structure at Canal Gate,TERLS,VSSC		
2.	ई-निविदा सूचना सं./ E-Tender Notice No.	वीएसएससी/सीएमजी/C02/44/2024-25 VSSC/CMG/C02/44/2024-25 Dt: 06.09.2024		
3.	निविदा में दी गई अनुमानित लागत/ Estimate cost put to tender	रु./Rs. 3.78 लाख/Lakhs		
4.	कार्य पूरा होने की तिथि Period of completion	(01) एक महीना /One month		
5.	बयाना जमा राशि (ईएमडी) Earnest money deposit (EMD)	रु./Rs.7,560/-		
डाउनलोड करने की अवधि/Period for downloading: दिनांक 06.09.2024, 18.00 बजे/hrs से/ to दिनांक 10.09.2024, 23.00 बजे/hrs		बोली स्पष्टीकरण/ Bid clarifications: दिनांक 07.09.2024, 9.00 बजे/hrs से/to दिनांक 11.09.2024,12.00 बजे/hrs	निविदाओं की प्राप्ति/Receipt of tenders: दिनांक 11.09.2024 को 23.00 बजे/hrs	निविदाओं को खोलना/Opening of tenders: दिनांक 12.09.2024 को 15.00 बजे/hrs

2. टेंडरिंग में भाग लेने हेतु योग्यता मानदंड / Eligibility Criteria for participation in tendering :-

एजेंसी को निम्नलिखित शर्तों को पूरा करना होगा/ The agency shall fulfill the following conditions:-

क्र.सं. Sl.No.	योग्यता मानदंड/ Eligibility Criteria	योग्यता हेतु लिखित प्रमाण/Documentary proof for the eligibility (स्कैन कर अपलोड किया जाए/To be scanned & uploaded)
ए/अ.	<p>बोलियों के प्रस्तुतीकरण की अंतिम तिथि के पिछले दिन को समाप्त होनेवाले पिछले सात वर्षों के दौरान नीचे उल्लिखितानुसार कार्यों को संतोषजनक रूप में पूरा किया जाना चाहिए। Should have satisfactorily completed the works as mentioned below during the last Seven years ending previous day of last date of submission of bids.</p> <p>i. तीन समान कार्य, जिनमें प्रत्येक की लागत आकलित लागत के 40% से कम न हो/Three similar works each costing not less than 40% of the estimated cost (या/or)</p> <p>ii. दो समान कार्य, जिनमें प्रत्येक की लागत आकलित लागत के 60% से कम न हो/Two similar works each costing not less than 60% of the estimated cost (या/or)</p> <p>iii. एक समान कार्य, जिसकी लागत आकलित लागत के 80% से कम न हो/One similar work costing not less than 80% of the estimated cost.</p>	<p>i) कार्य आदेशों तथा कार्यानुभव से संबंधित प्राधिकारी द्वारा जारी पूर्णता प्रमाणपत्र की प्रमाणित प्रति। Work orders and completion certificates issued by the authority concerned to establish work experience.</p> <p>ii) निजी पार्टियों द्वारा जारी कार्यों की पूर्णता प्रमाणपत्र के साथ टीडीएस प्रमाणपत्र (स्रोत पर आय की कटौती) भी देना चाहिए। Completion certificates for works issued by Private parties shall be supported by TDS (Tax Deducted at Source) certificates.</p>
नोट/Note:	<p>i. Similar work shall mean Construction/repair/upgradation of Civil works OR nature of work similar to title of work.</p>	
	<p>ii. किए गए कार्यों का मूल्य, कार्य के वास्तविक मूल्य में 7% प्रति वर्ष की साधारण दर से बढ़ोत्तरी करने पर वर्तमान लागत स्तर तक हो जाना चाहिए, जिसकी गणना कार्य समाप्त होने की तिथि से बोली के प्रस्तुतीकरण की अंतिम तिथि तक की जाए। The value of executed works shall be brought to current costing level by enhancing the actual value of work at simple rate of 7% per annum, calculated from the date of completion to last date of submission of bids.</p> <p>iii. उप-करार या संयुक्त उद्यम के रूप में कार्यान्वित कार्य पात्रता/मूल्यांकन के लिए योग्य नहीं होगा। Work executed as sub-contract or joint venture will not merit for eligibility/evaluation.</p>	
बी/ब.	केवल अनुरक्षण कार्यों के लिए लागू/Applicable only for Maintenance contract works – पीएफ तथा ईएस आइ पंजीकरण होना चाहिए/Should have PF and ESI registration.	पीएफ तथा ईएस आइ पंजीकरण संख्या की प्रति/ Copies of PF and ESI registration certificates.

3. निविदा विज्ञापन में पंजीकृत तथा निविदा प्रक्रिया शुल्क का भुगतान कर निविदा दस्तावेज़ www.tenderwizard.in/ISRO या www.tenderwizard.com/ISRO वेबसाइट से डाउनलोड किया जा सकता है। विक्रेता पंजीकरण की प्रक्रिया उपर्युक्त वेबसाइट में दर्शाई गई है। ई-गेटवे के ज़रिए निविदा प्रक्रिया शुल्क मेसर्स आइटीआई लिमिटेड को देय है।

Tender documents can be downloaded from web site www.tenderwizard.in/ISRO or www.tenderwizard.com/ISRO by registering with tender wizard and paying tender processing fee. The procedure for vendor registration is displayed in the above web site. Tender processing fee is payable to M/s ITI Ltd. through E-gateway.

4. निविदा दस्तावेज़ों को डाउनलोड करने मात्र से निविदाकार को बोली लगाने में पात्र नहीं हो जाएगा। निविदाकार द्वारा अपलोड किए गए दस्तावेज़ तत्पश्चात् विभाग द्वारा सत्यापित किए जाएंगे। यदि पाया गया कि वे आवश्यकता को पूरा नहीं करते हैं तो ऐसे प्रस्ताव को रद्द किया जाएगा।

Downloading of tender documents alone will not make a tenderer eligible for participating in the bidding. The documents uploaded by the tenderers will be subjected to verification subsequently by Department. If found not meeting the requirement, such offers will be rejected.

The contractor shall not be permitted to tender for works in the Division of that particular Centre of the Department responsible for award and execution of contracts for which his / her near relative is working. He / she shall also intimate the names of persons who are working with him in any capacity or are subsequently employed by him and who are near relatives to any Gazetted Officer in the Department of Space. Any breach of this condition by the contractor would render him liable for rejection of tender or cancellation of contract.

17. निविदा, उपर्युक्त पैरा 1 के अनुसार निविदा प्राप्ति की अंतिम तिथि से कम-से-कम 120 दिनों तक मान्य होगी। यदि कोई निविदाकार मान्य अवधि के अंदर अपना प्रस्ताव वापस लेता है या निविदा की शर्तों एवं निबंधनों में कुछ परिवर्तन करता है जो विभाग, सरकार को स्वीकार नहीं है तो सरकार बिना किसी अधिकार या उपाय पर कोई पक्षपात किए बिना बयाना जमा राशि के 50 % (पचास प्रतिशत) का जुर्माना लगाने का अधिकार रखता है। आगे, निविदाकार को कार्य की पुनर्निविदा में भाग लेने की अनुमति नहीं दी जाएगी।

The tender should be valid for minimum period of 120 days from the due date of receipt of the tender specified in Para 1 above. If any tenderer withdraws the offer within the validity period or makes any modifications in the terms and conditions of the tender which are not acceptable to the Department, the Government shall without prejudice to any other right or remedy, be at liberty to forfeit 50% (Fifty Percent) of the Earnest Money Deposit absolutely. Further, the tenderer shall not be allowed to participate in the re-tendering process of the work.

18. निविदा पर निर्णय होने पर, सफल निविदाकारों के साथ एक करार किया जाएगा।

On concluding the tender, an agreement shall be drawn with the successful tenderer.

19. निविदाकार द्वारा उद्धृत दर में सभी कर, शुल्कें, उगाहियां, सेवा कर, श्रम उपकर आदि शामिल होने चाहिए।

The rate quoted by the contractor shall be inclusive of all taxes, duties, levies, Goods & Service Tax, labour cess etc.

20. तकनीकी बोली के साथ सीजीएसटी व एसजीएसटी प्रमाणपत्रों की प्रतियां प्रस्तुत की जानी चाहिए।

Copies of CGST & SGST certificates shall be submitted along with the Technical bid.

उप प्रधान / सीएमडी – संविदाएं
Deputy Head / CMD - Contracts

तकनीकी-वाणिज्यिक बोली के साथ निम्नलिखित दस्तावेजों के स्कैन की गई प्रति प्रस्तुत की जाए, जिसमें असफल होने पर निविदाकारों को अस्वीकृत किया जाएगा।

SCANNED COPY OF THE FOLLOWING DOCUMENTS SHALL BE SUBMITTED ALONG WITH TECHNO-COMMERCIAL BID, FAILING WHICH THE TENDERERS ARE LIABLE TO BE REJECTED.

1. वर्क ऑन हैंड स्थापित करने हेतु संबंधित प्राधिकारी द्वारा जारी किए गए कार्य आदेश।
Work orders issued by the authority concerned to establish work on hand.
2. कार्यानुभव स्थापित करने हेतु संबंधित प्राधिकारी द्वारा जारी किए गए समाप्ति प्रमाणपत्र।
Completion certificates issued by the authority concerned to establish work experience.
3. पात्रता मानदंड के अनुसार समान प्रकृति तथा तुलनीय परिमाण का कार्य करने का दस्तावेजी प्रमाण।
Documentary proof for having executed the work of similar nature and comparable magnitude as per the eligibility criteria.
4. निजी पार्टियों द्वारा जारी कार्यों हेतु समाप्ति प्रमाणपत्र टीडीएस (स्रोत पर काटा गया कर) प्रमाणपत्रों से समर्थित होने चाहिए।
Completion certificate for works issued by private parties shall be supported by TDS (Tax Deducted at Source) certificates.
5. पीएफ तथा ईएसआई पंजीकरण संख्या की प्रति अगर लागू हो तो। (लागू नहीं)
Copy of PF and ESI registration number (Not Applicable)
6. संविदा की सामान्य शर्तों के प्रारूप-1A के अनुसार विषयाधीन निविदा के लिए उल्लिखित अनुबंधित समाप्ति अवधि के दौरान इन कार्यों में प्रत्येक की वित्तीय प्रतिबद्धता सूचित करते हुए चल रहे कार्यों की सूची (पृष्ठ सं. ई-53)।
A list of ongoing works indicating financial commitment for each of these works during the stipulated period of completion mentioned for the subject tender as per Format-1A in General Conditions of Contract (Page No. E-53).
7. संविदा की सामान्य शर्तों के प्रारूप-1B के अनुसार कार्य का मूल्य, समाप्ति की तिथि, समय बढ़ोत्तरी आदि सूचित करते हुए समाप्त कार्यों की सूची (पृष्ठ सं. ई-53)।
A list of completed works indicating value of work, date of completion, extension of time etc., as per Format-1B in General Conditions of Contract (Page No. E-53).
8. पैन/टैन के ब्यौरे / PAN/TAN details.
9. बयाना जमा राशि / Earnest Money Deposit/ वैध एमएसएमई प्रमाणपत्र Valid MSME Certificate
10. ब्यौरे सहित कंपनी की रूपरेखा / Company Profile with details.
11. अतिरिक्त दस्तावेज, यदि कोई हो तो / ADDITIONAL Documents, if any.
12. जीएसटी पंजीकरणप्रमाणपत्र /GST registration certificate.

महत्वपूर्ण नोट / IMPORTANT NOTE

ईएमडी का मूल दस्तावेज / वैध एमएसएमई पंजीकरण प्रमाणपत्र, निविदा खोलने की नियत तिथि और समय को या उससे पहले, उप प्रधान, निर्माण एवं अनुरक्षण प्रभाग - संविदा, विक्रम साराभाई अंतरिक्ष केंद्र, तुंबा, इसरो पी.ओ., तिरुवनंतपुरम - 695022, केरल के कार्यालय में सीधा सौंपना चाहिए या स्पीड पोस्ट द्वारा भेजना चाहिए। यदि निविदा खोलने की नियत तिथि और समय को या उससे पहले वैध ईएमडी / एमएसएमई पंजीकरण प्रमाणपत्र का हार्ड प्रति प्राप्त नहीं की जाती है, तो निविदा को सरसरी तौर पर अस्वीकृत किया जाएगा।

Original document of EMD / valid MSME registration certificate shall be submitted preferably BY HAND or sent through SPEED POST to the Office of the Deputy Head, Construction and Maintenance Division - Contracts, Vikram Sarabhai Space Centre, Thumba, ISRO P.O., Thiruvananthapuram - 695022, Kerala on or before due date and time of opening of tender. If hard copy of the valid EMD / MSME registration certificate is not received on or before due date and time of opening of tender, the tender offer will be summarily rejected.

